

# A Járóváság



Báró Prónay Györgyné  
*Angelo (IV., Váci-utca 24) felvétele*



Teleki Katalin grófnő  
a Csekonics-palotai divatbemutatón  
(Ruhái készítette: Farkas György-szalón)  
*Angelo (IV., Váci-utca 24) felvétele*

**WAMOSER**

**IV, VÁCI-UTCA 10 KARÁCSONYRA  
FEHÉRNEMŰEK**



**SVÁBHEGYI**

**MAJESTIC**

öteemeletes luxuspénzió tündéri kilátású, erkélyes lakosztályaiban a legnagyobb komforttal, fejedelmi ellátás, kívánságra diétával, P 9.—tól. Közp. fűtés. Hideg-meleg folyóvíz. Tel.: 16-54-16 v. 17.

**AZ ÜDÜLŐK KIRÁLYA**

# A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budapest, XI. kerület, Horthy Miklós-út 1. sz.  
Telefon: 268-282.

Szerkeszti:  
MIAKICH KÁROLY

Előfizetési árak:  
Egy évre 25 P., félévre 14 P., negyedévre 8 P.  
Utólag fizetve 1/4 évre 10 P. Egyes szám 80 fill.



De Lalaing grófné  
a Csekonic-palotában tartott ruhabemutátón  
(Ruhát készítette: Neumann Berta-szalón)  
Angelo (IV., Váci-utca 24) felvétele

LOHR MÁRIA-KRONUSZ

Vegyiszíttó, csipkeshíttó és kelmefestő  
Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-  
utca 85. szám. Telefon: 144-302, 130-237

## BERZÉTHEY LENKE LEVELE

*Kedves Szerkesztőm! Nem tudom, ballotta-e már, hogy az új bálrendező gárda milyen mulatságokat tervez az idei farsangra? Most, hogy a társasági élet már bétről-bétre élénkebb, lassanként kezdenek kialakulni a programok és az ifjú*



**Bárány Antalné**

Angelo (IV., Váci-utca 24) felvétele

*Wahlkampf-jelöltek szorgalmasan ügyködnek és buzgólkodnak. Még pár hét és itt a karácsony. Legfőbb ideje lenne pontosan tudni, mi lesz a farsang alatt.*

*Az esküvői frontról egy érdekes hírt hallottam, de az sem*

**MŰVIRÁG**, dísztoll eredeti különlegességek gyártása  
GROSZ-nál, Budapest, IV., Sütő-utca 1. szám.

**DUBARRY KOZMETIKÁBAN, VÁCI-UTCA 24. SZÁM**

Szemráncok, petyhüdt-nyak kikézelése garanciával. Propaganda árák

**FEKETE MIKLÓS** szücsmester, IV., Régi Pósta-utca 7. sz.  
Telefon 386-095. Elsőrangú modellek.  
Alakítások és javítások pontosan és lelkiismeretesen eszközöltetnek.

**BRONCIGY**  
ÉKSZERÉSZ  
MŰÖTVÖS  
UDVARBAN  
VÁCI U. 10

**Bukács Kálmán „Hófehérkéhez“**

játékkereskedése és babaklinikája a Budapest, IV., Belváros, Egyetem-u. 1

*éppen friss. Kisfaludy-Stróbl Éva egész csendben férjhez ment és boldogan él vidéken főhadnagy férjével. Báró Prónay Györgynétől, a Salzkammergut mellől kaptam értesítést, Szapáry grófékkal autótúrával egybekötött vadászon vettek részt, fent a havasok közt — ezerháromszáz méter magasságban. Lauber Decskó Luxemburgban járt az európai golfklubok konferenciáján. Pármai Félix herceg, az uralkodó hercegnő férje elnökkölt a kongresszuson, a résztvevő különböző nemzetiségű kiküldöttek pedig egy-egy mérkőzést játszottak a luxemburgi klub tagjaival. Angyal Pál Szófiába utazott s három adjunktusa kíséretében előadásokat fog tartani a bulgár fővárosban.*

*Egy érdekes bérvadászatról értesítenek. A vadászat Festetics Kristóf gróf birtokán folyt le és a résztvevők Magyarországon vendégeskedő előkelő angol és francia túristák voltak. A többnapos vadászon négyezeröttszáz fácán, fogoly és nyúl esett. A vadászok fejenként és naponként száz pengőt fizettek a vadászterületre való lépésért, illetve a vadászati jogért. Hosszabb ideje nálunk vadászik egy másik külföldi társaság is, gróf Jack de Voteville francia bankár, aki a barátait, francia pénzügyi notabilitásokat hívta meg az egyik dunántúli grófi birtokra. A vendégek igen előkelő párisi urak voltak, a vadászszerecsényük azonban nem valami elsőrangú. Az esett vadak száma rekord. Olyan kevés. Egy egyiptomi herceg is vadászgat Magyarországon. Jusuf Kemalnak hívják s néhány napon át a Hortobágyon tartózkodtak vadlibázní. Hogy senki ne zavarja őket, kivették a hortobágyi csárdát, s amíg ott voltak, idegen nem is léphetett be.*

*A szezon kezdetét jelenti, hogy már egy-egy pletyka is elindul útjára néha a pesti társaságban. Amint hallom, a rádió egyik csinos szpikernője, aki egyébként lapszerkesztéssel is foglalkozik, válik férjétől. Rövidesen már a bíróság elé kerül az ügy. Még két rövid hírem volna: bár ez nem pletyka, hanem közgazdaság. Párisban egy magyar iparművészeti bolt nyílik. Úgy tudom, hogy a Hangya lesz a gazda. A másik hír: új magyar étterem nyílik Londonban. A legismertebb budapesti körüti étterem gazdája lesz a tulajdonos. Ilyen kitűnő üzletnek ígérkező vállalkozást kíván önnek is híve*

Lenke.

*U. i. El kell még mondanom, hogy Endrődi Béla — aki tíz éven keresztül volt „A Társaság” felelős szerkesztője és jelenleg a Nemzeti Ujság szerkesztője — most fejezte be új regényét, amely tavasszal fog megjelenni a Révai könyvkiadó cég kiadásában. A regény címe: „A boldogtalan ember” s egy halálos szerelem gyönyörűen megírt, lírai szépségeiben gazdag története. Máris nagy találgás indult meg, kiroól szólhat — no, majd meglássuk.*

**ÜVEG – PORCELLÁN**

kelengyék, dísztárgyak szaküzlete

**SZITTNER FERENC**

IV, Mária Valéria-utca 1. T. 382-115

A cég 36. karácsonyi évfordulója alkalmából az összes gyermekjátékokat rendkívül olcsó áron árusítja.

## TÁRSASÁGI HIREK

VITÉZ NAGYBÁNYAI HORTHY MIKLÓSNAK, Magyarország kormányzójának névünnepe minden esztendőben eseménye a nemzetnek. Az idén ez a névnap még nőtt jelentőségében, most a felvidéki bevonulás után a Főméltóságú Kormányzó, ha lehetséges, még közelebb került az ország minden polgárához. A szeretet és a boldog öröm sugázzák feléje, a kis falukból ugyanúgy, mint a nagyvárosokból, ünnepeljük és üdvözljük az első magyar embert, Magyarország nagy fiát. Az operabázi és nemzetiszínházi díszelőadás spontán megnyilvánulása volt ennek a nagy-nagy szeretetnek, amely a szívünkben él, hiszen jól tudjuk, mit jelent a számunkra Horthy Miklós neve, egyénisége, tekintélye és európai súlya.

KITÜNTETÉSEK. A Kormányzó úr megengedte, hogy Szirugyi Gábor min. számv. igazgatónak és Nagy Imre tak. pénzt. igazgatónak elismerését tudtul adják.

HYMEN. Báró Lindelof Henrik és felesége szül. kézdi-esztelneki Biró Lilly leánya Alice és báji Patay Sámuel és felesége kazinci Kazinczy Ottilia fia Ferenc f. hó 4-én tartották esküvőjüket a Kálvin-téri ref. templomban. Tanuk: esztelneki Biró Pál és ifj. Patay Sámuel. Esküvő után a nászszakoma a Nemzeti Kaszinóban volt. Koszorús párok: báró Lindelof Lilly—Patay Arthurral, báró Lindelof Sarolta—Csáky-Pallavicini Rogerral, Pávay Ilona—Patay Sándorral, Szinyei-Merse Marian—Návay Györggyel és Csáky-Pallavicini Margit—báró Podmaniczky Frigyessel voltak. Az esküvő után a fiatalpár Kékesre utazott.

Udvardi és kossuti Kossuth Lajos és Kossuth Ilonka leányát Éva Máriát f. hó 1-én vezette oltárhoz a belvárosi templomban jeszenicei Jankovich Antal. Násznagyok voltak: Putnoky Móric, Kvassay László, Kossuth Lajos és Zorkóczy Tibor. Az esketést Bednárz Róbert pápai preláthus végezte fényes papi segédlettel. Esküvő után a nászszakoma a Hungária-szálloda különtermében volt. A fiatal pár a mézesheteit a margitszigeti Palatinus-szállóban tölti.

Beici Németh Lóránt és Killer Edith házasságot kötöttek.

Özv. Szász Gyuláné treuenwerti Seemann Mária leányát Ilonát e hó 10-én vezette oltárhoz Ajkay Rajmund Harald.

FODOR JÓZSEF magy. kir. udvari műbútorgyár csak IV., Dandár-utca 15. szám.

MENYASSZONYI KELENGYÉK  
jól, ízlésesen, olcsón

**MÖSSMER** CÉGNÉL  
VÁCI UTCA 1. Alapítva 1852. T.:3-881-32. Árjónálattal készségesen szolgál.



Ha előkelő íz'ését ki akarja elégíteni, csak

**EREDETI ROZSNYÓI**

**VADÁSZBUNDÁT**

készíttessen

**FEHÉR BOLDIZSÁR**

szabó mesternél

IV, Váci-utca 16. II. 29/b. T. 386-770

Néhai Hallóssy Tibor műszaki főtanácsos, kormányfőtanácsos és felesége Kommer Katinka leányát Klárikát eljegyezte Pöschl Nándor, veszprémi káptalani uradalmi intéző.

Von der Vorst-Gudenau-Mirbach Ferenc báró cs. és kir. kamarás, szkv. vezérkari őrnagy, a világháború idején a temes-



Gróf Pongrácz Jenőné

a Csekonics-palotában tartott divatbemutatón  
(Ruhát készítette: Neumann Berta-szalón)

Angelo (IV., Váci-utca 24) felvétele

vári lovashadosztály vezérkari főnöke, december 12-én vezeti oltárhoz Szudétaföldön, a Bodenbach melletti Kulauban a Thun hercegi házból származó Thun-Hohenstein Leopoldina grófnőt.





Dívalbemutatón a Csekonics-palotában: 1. Gróf Csáky Miklósné. 2. Báro Villani José. 3. Mrs. R. E. Ackerson.

Angelo (IV., Váci-utca 24) felvételei

ESTÉLYEK ÉS TEÁK. Gömör-Laiml László legény-ötthonában a Magyar Külügyi Társaság Ifjúsági Csoportjának, valamint a külügyminisztérium legifjabb gárdájának részvételével estélyt rendezett, amelyen jelen voltak a következő hölgyek:

Tormay Gézané és leánya Mária, Darányi Gyuláné és leánya Erzsébet, Edsellné Szmrecsányi Pimi, Rátz Erzsébet, Bangha Margit, Wein Sári, Festetich Gundí grófnő, Hirmann Marianne, Villani José bárónő, Csáky-Matkovich Marianne és Zichy Mädy grófnő. Tánc előtt bácsfalusi Ferencz Anikó művésznő énekelt.

AZ ORSZÁGOS KASZINÓ Mikulás-estélyét szombat este tartotta a kaszinó összes helyiségeiben Szabó Nándor és Horvátovich Ferenc rendezésében. A szépen sikerült estélyen megjelentek a következők:

Kárpáthy Kamillóék, Konkoly-Thege Kálmánék, Ihrig Károlyék, Mihályfy Dezsőék, Hajós Imréék és leányuk Zsóka, Saxlöhner Tiborné és leánya Katinka, Szekér Miklósek és leányuk Éva, Flei-

scher Elemér és leánya Nóra, Erdélyi-Lorántné és leánya Bözsi, tolcsvai Nagy Barnáné és leánya Gabi, Konkoly-Thege Sándorné, Szentirmay Zoltáné és leánya Éva, Kühne Lorántné és leánya Klári, Bezényi Gyuláné és leánya Wangel Éva, Takátsyné Jóny Magda, Titsch Gyuláék és leányuk Juliette, Dietl Huberték, Szomjas Józsefék, Véghely Dezsőék és leányuk Ily, Palkovits Béláék, Ujj Györgyék, Kullmann Lászlóék, Kálmán Dezsőné és leányai Mária és Magda, Baranyay Lipótné és leánya, Del-Medico Marianne és leánya Thaisz Irénke, Hegymegi-Kiss Árpádné és leánya, Justh Lászlóné és leánya Ria, Matyasovszky Lászlóné és leánya Murci, Lamotte Károlyék, Darányi Gyuláné és leánya Erzsébet, nagylaki Rátz Jenőné és leánya Erzsébet, Thuránszky Pálné és leányai Mimi és Margit, Bárdos-Féltoronyi Zoltánék, Csapkay Miklósek és Zietzné Halmos Magda, Szőke Lajosné, Széki Tiborék és leányuk, Örley Györgyné, Lázár Pálék, Besseney Zénóék, Holló Gézané, Svastics Benőék, Igmándy-Hegyesy Gézáék, Péterffy Józsefné és leánya Vásony Béláné, Uray Csöpi és még nagyon sokan.

DUBARRY KÁVÉHÁZ a Dunapart legelőkelőbb szórakozóhelye. Darvas—Nádas zongora-duó. Asztalrendelés: 180—219.

BEVONT falainkat és bevont bútorainkat, felsőruháinkat, függönyeinket a legnagyobb igényt is kielégítő módon tisztítja a közkedvelt „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 385-129. Mindenért elküldenek.

## DAJBUKÁTILONA

kozmetikai rendelőjében (VI, Nagymező-u. 22-24. Telefon: 127-099)  
fogad délelőtt 10-1-ig, délután fél 4-től fél 7-ig.

Móga-csipke örök érték,  
Móga-csipke fogalom!

IV., Deák Ferenc-u. 17

ÁGYNEMŰEK — PAPANOK Stockbauer Gusztávnál, Budapest, IV., Párisi-utca 3. szám. Telefon: 188-411.



### Ajándéknak

folyton érkeznek művészi kerámiák, porcellánok, népművészeti cserepek.

Tóth József „Kerámia”

Károly király-út (Károly-körút) 3/a

Komoly szabott árak.

„JUNÓ”

A TÖKÉLETES FÜZŐ ÉS MELLTARTÓ!

NEUSTADT ÉS HERZOG BUDAPEST, V., BÉCSI-UTCA 9



A Csekonics-palotában rendezett jótékony célú divatbemutatón: 1. Báró Than Baba. 2. Gróf Csáky Félixné leánya Marianne. 3. Hedry Magda.

Angelo (IV., Váci-utca 24) felvételei

NEMESTÓTHY GYÖRGYÉK november 19. és 26-iki vadászatán és az azt követő vacsoráján résztvettek:

Rónaszéki-Trux Lajos és felesége, Szöts István és felesége, Szagmeiszter Pál és felesége, Asztalos Dezső és felesége, Krepuska István és felesége, Nemestóthy Károly és felesége, vitéz Perczel Tamás, Kéz Andor és felesége, Hertelendy Zoltán és felesége, Nemestóthy Tivadar és felesége, Eyssen Gáborné és fia, Barna Andor és felesége, Ondrejovits László és felesége, Castelli Árpád, Rochlitz Béla, Nagy Pál és Jenő, Záthureczky Margitka és Katuska, Nemestóthy Jenő, vitéz Bagossy István, Thiringer Vilmos, Köllő Andor, vitéz Nemestóthy László és Sándor, Nyárády Ödön, Sikó Szilárd, Nemestóthy Gábor és Lajos.

CSIPKAY JÁNOSNÉ MISKOLCI „KARÁCSONYI BOLTJÁRÓL” harmadszor kell már beszámolnunk. Évről-évre szebb és nagyobb vállalkozás ez a bolt, lakberendezési tárgyait úgy kapkodják, hogy az agilis és kitűnő ízlésű „boltos” igazán büszke lehet rá!

HALÁLOZÁS. *Lipovniczky Pál*, a külügyminisztérium sajtóelőadója tragikus hirtelenséggel 61 éves korában elhunyt. A MAC régi gárdájának közszeretben álló tagja volt. Nagy részvétellel temették el péntek d. u. a farkasréti temetőben. — *Matolcsy Miklós* ny. egyetemi tanár, földbirtokos meghalt. Az elhunytban Matolcsy Tamás egy. m.-tanár és Ma-

tolcsy Mátyás országgyűlési képv. édesapjukat, Kádár Mihály főorvos apósát, a Matolcsy-, Viczián-, Dessewffy-, báró Kaas- és Verebély-családok pedig rokonukat gyászolják. — Ranyai báró *Brandenstein Ottó* 72 éves korában Rákosligeten meghalt. — Nagyidai *Kendefi Domokosné*, kúriai bíró özvegye, életének 77-ik évében az erdélyi Besztercén meghalt.

### Gyermekszobából nem hiányozhat a napfény!

Védje gyermekei egészségét

## PERIHEL

NAPLÁMPÁVAL

A PERIHEL napfénylámpa barnít, gyógyít, mint a napsugár

Kapható részlet-elfizetésre

Lakásán díjmentesen bemutatjuk

ÁRA P. 260.—



Gyártja:

## ENGEL KÁROLY

elektromos gyár  
BUDAPEST, VÖRÖSMARTY-UTCA 16  
Telefonszám: 143-737

50 év óta üveg-porcellán **HANDELSMANN**  
háztartási cikkek Rottenbiller-utca 35

### Modern szervirozáshoz

szükséges papírok, ú. m. torta- és tálpapírok, hal- és széndvics-papírok, pecsenyediszek, modern zsúrszalvéták, sütemény-hüvelyek (kapszlik) modern színekben.

## Salzer papírárugyár

Budapest, IV, Ferenc József-rakpart 11

UJDONSÁG: Zsúrpapírtányérok

## DIVATBEMUTATÓ A CSEKONICS-PALOTÁBAN

A patinás grófi palota szigorúan lezárt kapui és termei megnyíltak, hogy méltó keretet adjanak a Katholikus Nőegyletek karácsonyi jótékonycélú bazárjának. A lakatlan termekbe lüktető életet varázsoltak a főváros előkelő dámái. Könyvsátrak és iparművészeti boltok, magyaros ruhák és csábító eledel, büffé és bárpult előtt ott hemzsegett az egész arisztokrácia. Az ünnepélyes megnyitót még ünnepélyesebbé tette a Főméltóságú Kormányzó né megjelenése, aki gróf Hunyady József né, gróf Zichy Rafael né és gróf Forgách János né társaságában egyike volt a leglelkesebb vásárlóknak. A jótékonycélú vásár sokat köszönhet neki.

A palota dísztermében volt szombaton délután a legélénkebb élet, mert ott volt a büffé és a divatbemutató. Mixer minőségében a már tavaly is kitűnően vizsgázott Szapáry Antal gróf keverte most is a legötletesebb koktaileket báró Podmaniczky Attila né és gróf Széchenyi Irma társaságában. Anélkül, hogy a koktailek értékéből bármit is le akarnánk vonni, meg kell állapítanunk, hogy a bárnak még egy hatalmas vonzereje volt: a szépséges Andrassy Ilona grófnő szeméjében, aki elragadó természetességgel szolgálta a frissítőket Hunyady József és Esterházy János grófoktól kezdve az összes jelenlevő uraknak szeretetreméltóan kínálgatta az italokat.

Pontos krónikát akarván írni, meg kell állapítanunk, hogy a legszebb és leghatalmasabb hölgykoszorú Gömör-Laiml Lászlót vette körül. A házikisasszonyok, tudván, hogy a kegyelmes úr többek között a gasztronómiának is nagy hódolója, egymással versenyeztek, hogy melyikük nyújtja neki a legjobb falatot.

A „nagytrafik” felett gróf Teleki Domonkos né és Márffy-Mantuanó Dezső né ügyelt fel, a legszorgalmasabb árusítók pedig Lóczy Lajos né, Iklódy-Szabó Éva és Somssich Júlia grófnő voltak. Utóbbtól a legtöbb dohányt a nemdohányzó, de nagydohányú Szemző István vásárolta — (természetesen közismerten szép felesége részére!)

Tormay Béláné boltja körül szorgoskodtak a legbájosabb kisleányok: Szilassy Nadinka, Roskoványi Éva és Zsigmondy Ancsi, kevesen tudtak ellentállni az ő kedves kínálgatásuknak. — A teajegy igazán sokat jövedelmezett a nemes célra, ami főképpen a pénztárnál foglalatostkodó Schandl Károlyné és Lónyay Lászlóné né köszönhető.

A hölgyek eleganciáját csak a szépségük konkurrálta le. Mert ennyi szép fiatal leányt és asszonyt már régen láttunk együtt. Titkos szavazás eredményeként a legszebb mégiscsak az ezüstrókakeppes gróf Tisza Kálmán né volt, meg a brokát ruhás báró Herzog András né és az angyali Erney Lujzi.

**ÉRTÉKES** függöny bútorhuzat és felsőruhák tisztítója a  
**SZIVÁRVÁNY** vegytisztító ruhafestő és gőzmosógár. Bárhová elküldünk. Telefon.

**BERETVÁS-PASZTILLA**

fejfájás ellen. Kapható minden gyógyszerárban

**Dísz tárgyak,** evőeszközök, fémek javítása, aranyozása, ezüstözése jótállással előnyös árban. Turiet, IV, Váci-utca 21 (udvarban). Tel. 1-887-30

**Műbútorok** TÓTH JÓZSEF koszorús asztalosmesterné VIII, Sándor-tér 4. T.: 137-252. Kedvező fizetési feltételek

De a legőszintébb érdeklődés ez esetben mégiscsak a divatrevü felé fordult. Nemcsak azért, mert a vezető nődivatszalonok ruhái kerültek bemutatásra, hanem a bemutató manekenek személye is külön látványosságot jelentett. A pesti



**Baranyai Lipó né leánya Del-Medico Marianne**

Angelo (IV., Váci-utca 24) felvétele

society legszebb hölgyei változtak át ugyanis amatőr-próba-kisasszonyokká ezen a délutánon. Tették ezt pedig olyan grandezzával és könnyedséggel, hogy szükség esetén egész komoly konkurrenciát jelenthetnének az Ó- és Újvilág leg-híresebb áruházai manekenjeinek.

A legnagyobb ruhasikere a belga követ karcsú feleségének, Comtesse de Lalaing-nek fekete szatenkrinolinja volt, rózsaszínű váll nélküli derékkal. Ezüstrókával díszített fekete szatenkabátot és porcellánkészalagos ezüstróka muffot viselt hozzá. Ez a toalett megint Neumann Berta kitűnő ízlését dicséri. Ugyaninnen került ki gróf Pongrácz Jenő né arany-paillette derekú, acél-paillette boleros ruhája, Sorg Jenő né gyönyörű fekete túllje, Milos Endréné fehér duchesse krinolinja

**DR. BÉKESI TIBOR NYUG. RENDŐRKAPITÁNY** magánnyomozó irodája, Erzsébet-körút 17, telefon: 143-433, nyomoz, megfigyel, informál.

**HIRLING JÓZSEF**

Elsőrangú kárpitos és díszítő-munkák készítése. Műipari lakberendező. Budapest Petőfi Sándor-u. 7 (Pylvax-köz). T. 186-141

és Karátson Magda párisiasan egyszerű fekete délutáni ruhája.

A legszebb maneken, báró Prónay Györgyné, egy fekete felsőrészes, fehér tüllszoknyás „Józsa-modell”-t mutatott be. Hertelendy Andorné tüllsálás kék szatenruhájával, gróf Csáky Miklósné új-piros kendős világoskék moiréjával és gróf Zichy



**Sorj Jenőné**

a jótékonycélú divalbemutatón a Csekonicz-palotában  
(Ruhát készítette: Neumann Berta-szalón)

Angelo (IV., Váci-utca 24) felvétele

Marie Eugénie rózsaszínű faill-al díszített fekete ruhájával is a Józsa-szalón remekelt.

A légiiesen karcsú gróf Pálffy-Daun Józsefné világoslila muszlinruhát mutatott be, Pucher Józsefné pedig egy changeant taft krinolint.

Nagyon érdekesek és eredetiek voltak a Pálffyné Apponyi Júlia grófnő szalonjából bemutatott ruhák: a síma fekete türkizkék muszlin sálrésszel gróf Festetics Izabellán, a fekete jersey felsőrészes, brokátszoknyás Alix-modell Mrs. Schott-on, a görögös világoskék jersey Bornemisza Éván, az arany szőlőfürtös Mannó Katalinon és a kapucnis broszé délutáni gróf Károlyi Istvánnén.

Farkas György modelljeit (amelyek beavatottak szerint Floris Ervin kreációi) három fiatal leány mutatta be, és pedig a fekete csipkést: Salamon Éva, a legszebb kék árnyalatokkal kombinált fekete tüllt: gróf Teleki Katinka és az arany páillel hímzett bordó tüllt: Karátson Éva.

Egy meglevenedett Watteau-képre emlékeztetett a legfiatalabb maneken, gróf Cziráky Tonchette fehér szatenruhájá-

ban, fekete bársony kesztyűivel, a türkizkőves bársonyszalaggal nyakában és a fekete bársonyszalaggal szőke hajában. És nagy 1-es báró Than Babának a fekete taft bársonyruháért és a fehér kaméliával díszített muffért.

Bár megszoktuk már, de mégis csak szenzációsak voltak megint a „Pántlika” magyaros estélyi ruhái. Del-Medico Marianne viselte a barna buzsáki tüllt, gróf Csáky Marianne pedig a lila taftot. (Egy harmadikat a kis Tormay Andreának kellett volna bemutatnia, de sajnos meghült és kénytelen volt lemondani a jelenést.)

Részint szívfájdítás elkerülése, másrészt helyszűke miatt is, kénytelenek vagyunk minden egyes ruha pontos leírásáról lemondani. Pedig tényleg gyönyörűek és érdekesek voltak a többiek is: gróf Teleki Gézáné (fekete tüll), báró Berg Miksáné (piros gyöngyös fekete), Mrs. Ackerson (fekete cipőszaten csipkekesztyűvel), báró Villani José (porcellánkék faill), Hedry Magda (spanyolos chantilly-csipke), báró Karg Antalné (levendulakék csipke), báró Apor Klára (zöld taftszaten), Nemeskéri-Kiss Ily (középkék bársony) és Vásárhelyi Margit az egyetlen bemutatott trottör ensembleban.

A három legszebb ruhát a szalonok ajándékaiképpen sorolták ki a jótékonycélra — és a véletlen vagy az ötletes rendezés folytán, a három legszebb ruhát a három legszebb aszszony viselte: Comtesse de Lalaing, báró Prónay Györgyné és gróf Pálffy-Daun Józsefné.

\* \* \*

De azért, hogy valami kellemetlent, de igazat is mondjunk, emlékezzünk meg kegyelettel a rosszulműködő ruhatárról, ahol órákig várhatott esernyőjére, kalapjára és kabátjára a nyájas és türelmes publikum, mielőtt kedves emlékekkel végleg elhagyni készült a grófi palotát... *Lukács Klári.*

NEUMANN BERTA ajánlja új kollekcióit, kibővítve sport- (sí-, vadász-, lovagló-) kosztümökkel.

A

SVÁJCI ÓRÁSMŰVÉSZET  
VÁLOGATOTT ÚJDONSÁGAI  
GAZDAG, POMPÁZÓ VÁLASZTÉKBAN  
RENDKÍVÜL ELŐNYOS  
KARÁCSONYI  
ÁRAKON



A JÓ ÓRÁK MŰVESE  
PETŐFI SÁNDOR-UTCA 17

## KIS MEGFIGYELÉSEK

Csütörtöki levél helyett!

A Rudas-fürdő kertjében élvezzük az őszi napsütést. Itt többnyire öreg urak, fiatalító kúrákat tartanak. Nők csak elvétve akadnak, mégis az egyik fa alatt újfajta csodabogár tűnik fel. Fiatal nő, kezében egy nagy kalitka, benne füttyülő

Cukorkäuzletben vagyunk. Két tízéves kis diák az iskolából jövet, a cukorkásboltban találkozik, ahol az öreg néni már névszerint ismeri őket. Az egyik hetyke félrekapott sapkával köszönés nélkül jön be és parancsoló hangon 14 fillérért cukorkát kér. Utána szép szőke, jól nevelt fiúcska jön és egy darab egyfilléres csokoládét vásárol, a másik fillért gondosan elrakja és boldogan, szépen köszönve távozik. Vajjon az életben melyik fogja többre vinni?

\* \* \*

A Vörösmarty-téri autóbuszmegállónál várakozó emberek egymást vizsgálgatják, vajjon a másik milyen számú kocsira vár. Hisz ez oly egyszerű, csak egy kis megfigyelés kell hozzá.



**Karátson Éva**  
a Csekonics-palotai divatrevűn  
(Ruha: Farkas György modellje)  
Angelo (IV., Váci-utca 24) felvétele



**Milos Endréné**  
a Csekonics-palotai ruhabemutatón  
(Ruha: Neumann Berta-szalón)  
Angelo (IV., Váci-utca 24) felvétele

kanári, amelyet hangosan becéz, szép szerelmes szavakkal. Az urak felfigyelnek és szintén beszédbe elegyednek a madárral. Az ismerkedés újfajtajú lehetősége szenzációsan hat és mikor a nő a madárral elindul, egy jólöltözött úr azonnal csatlakozik hozzájuk.

TÖLTÖTOLLAK, csavarirónok, levélpapírok, névjegyek, meghívók: Cilcer és Társa, V., Dorottya-utca 9.

### GUNDEL

intim étterme a Városligetben.  
A Gehlert-szálló halljában délután táncos tea  
Étteremben MURSI ELEK játszik



Alapítva: 1884-ben

### LOHR IRMA

cégtulajdonos: ifj. Nagy Imre L. első budai virágkereskedése

BUDAPEST, II., FŐ-U. 8  
Telefon: 353-787 \* Legszebb virágok.

## BANET ING KÉSZÍTŐ

BANET ISTVÁN GERGELYNÉ

IV, Váci-utca 21. Telefonszám: 188-777 és  
V, Lipót-körút 26. Telefonszám: 118-390

Férfi fehérneműek készítése méret után  
tökéletes szabással a legfinomabb  
puplins, selyem, és zefir anyagokból.  
Saját műhely, alacsony árak.

A 15-ös utasai, dolgozó aktatászkás fiatalság, amelyik az új Lipótváros berkeiben tűnik el. A 16-os utasai fegyelemhez szokott katonák, akik türelmesen várnak. Az 1-es kocsik, szép elegáns asszonyokkal telnek meg, akik komissziózás után halálfáradtan a legtürelmetlenebbek.

\* \* \*

— Nálunk ilyesmi is előfordulhat: Megfigyeltem az egyik táncos délutáni helyen, joviális külsejű, ritkás szőkehajú úr az, aki a legtöbbet táncolt, még gondolatban sem jutott eszembe, hogy ez az úr a hivatásos táncos. Miután érdekelt a dolog, megnéztem a többi táncoshelyeket is. Hát bizony, a főleg idegenektől látogatott parketten, egy fekete-szemüveges, tanárkülsejű úr szórakoztatja táncsal a hölgyeket. A harmadik és negyedik helyen pedig ősz, elegáns, de



**Salamon Éva**  
a Csekonics-palotában rendezett divatbemutatón  
(Ruhát készítette: Farkas György-szalón)  
*Stúdio Várkonyi (IV., Deák Ferenc-tér 3) felvétele*

már nem egészen fiatal úr van szerződötve. Most már értem, hogy miért engedik az amerikai és angol milliomosok egyedül is Pestre jönni leányaikat és asszonyaikat, mert a mi előrelátó és remek idegenpropagandával dolgozó szállodaigazgatóink, nem adnak alkalmat a külföldi lapok botránykrónikáinak. Azt csak mellesleg említem, hogy ha mégis fess és fiatal táncosokra volna szükségük az ugyancsak fess és fiatal külföldi leányoknak — azért találnak maguknak, — de nem parkettáncosokat.

\* \* \*

Telefonfülke az utcán. Nem tudok groteszkebbet elképzelni, mint amikor az ember az utcán megy és a telefonfülke üvegén keresztül látja, amikor a nő telefonál és szerelmes szavait gesztikulálással kíséri, vagy amikor szakít és sírva akarja az elvesztett szerelmesét visszahódítani. Hölgyeim, egy kis elővigyázatosság nem ártana, kívülről nézve ez igen komi-



**Herfelendy Andorné**  
a Csekonics-palotai ruhabemutatón  
*Angelo (IV., Váci-utca 24) felvétele*

kusan hat. (Akárcsak ha táncolni látunk, — és nem halljuk a zenét!)

\* \* \*

A mai rosszkedvű világban egy igen kedves epizódot figyelhettem meg a napokban a villamoson. Gyakori eset, hogyha valaki ujságot olvas a villamoson, ahhoz azonnal ingyenolvasók kibicelnek. Most is az történt. Az olvasó úr szomszédja, a szemben ülő és a hátamegetti úr már szinte türelmetlenül várták, hogy az ujság tulajdonosa vajjon mikor fog már végre lapozni. Olvasó úr eleinte bosszúsán vette tudomásul a kérést, egyszerre felállt, hogy leszálljon és kedves mosollyal szétosztotta a két úr között az ujságját és odaszólt — uraim, aztán cseréljenek! *Prokopy Oly.*

DEHÓ nemes fatapéta egyedárusítás, nagy választék, előnyös árak *Südfeld* 70 éves cég V., Mária Valéria-utca 10, tel.: 18-20-21.

**Szép és jó szőrmét DEÁK és HORVÁTH** szücsök, királyi udvari szállítóknál  
Budapest IV., Váci-utca 13 vásárolhatunk.

## SZINHÁZ – FILM

**Ritka madár** a siker, hát még az olyan diadalmas, lobogó és különleges siker, mint amilyent Dayka Margit aratott az elmúlt héten a Magyar Színházban. A darab, amiben fellép, — egy amerikai szerző „Válóok” című vígjátéka, voltaképpen elég jelentéktelen és a sablonon alig túlemelkedő színpadi írás, Dayka Margit azonban extra sikert kovácsol belőle. Az első felvonásban nincs is szerepe, ez a háromnegyedórás játék, mit

A Royal Színházban bemutatott Barabás—Eisemann-operett, a „Kávé habbal” meglepetés azok számára, akik szabályszerű operettet vártak. Megszoktuk, hogy operett-örve alatt rendszerint szövegileg siralmas tákolmányokkal igyekeznek bennünket szórakoztatni a librettisták és legfeljebb a zene az, ami a közönség érdeklődését biztosítja. Ez alkalommal más a helyzet. A „Kávé habbal” épkézláb vígjáték, amely még zene nélkül is hatásos lenne — a muzsika tehát ilyen formá-



**Udvardi és kossuti Kossuth Éva Mária és jeszenicei Jankovich Antal esküvője:**

Balról: Jankovich Ilus, Jankovich Olgi, Szilassy Marika, a Menyasszony, Kossuth Pici, Nyékhegyi Erzsike és Jankovich Éva. Csikszentmihályi Móric botos, Balás László, Zombory Géza, Csuhay Dénes, Vőlegény, Kandó Bertalan, Jablonkay István és Bárdossy Antal

Schäffer Gy.  
(VII. Rákóczi-út 26) felvétele

tagadjuk — nem valami viharosan érdekes. A második felvonásban azonban egyszerre megváltozik a helyzet. Amint Dayka színpadra lép, egyszerre megtelik elektromos feszültséggel a levegő, a közönség fokról-fokra belebeviül a játékba s néhány jelenet után már csak úgy záporoz a nyíltszíni taps. Évek óta nem láttunk ilyen tündéri alakítást, világviszonylatban is elragadóan nagyszerű színészi munka a Daykái. Aligha túlzás, ha azt írjuk, hogy legalább 80—100 előadást várhat a színház ettől a darabtól. Daykán kívül Törzs Jenő, Simor Erzsike (szerepről-szerepre jobb), Z. Molnár László, Szakács Zoltán, Szabó Klári és Bacsnányi Paula játszanak még nagyobb szerepet.

ban külön plusz. A közönség jól szórakozik, Eisemann Mihály muzsikája friss, melódikus, ötletes és hatásos, a darabnak alighanem tisztes sikere lesz. Lantos Ica, a Szegedről szerződött primadonna, továbbá Latabár Kálmán a két főszereplő, kifogástalan azonban az egész együttes.

Hétfőn és kedden díszelőadást rendezett a Nemzeti Színház és az Operaház a Kormányzó névünnepe alkalmából. Mind a két teatre parée jellegű esten díszes és előkelő közönség jelent meg.

FINOM FEHÉRNEMŰ mosására legjobban bevezetett és berendezett cég, a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-u. 3. Telefon: 385-129. Mindenért elküldenek.

### Olajfestményeket

legolcsóbban Hoffmannál  
IV, Károly-körút 28 szám. (Központi városháza.)

### HÜTTL TIVADAR

porcellángyáros, m. kir. udv. szállító  
V, Dorottya-utca 14. Telefon: 1-820-18

Óbudai porcellángyárának készítményei úgy minőségben, mint árban vezetnek. — Nagy választék üveg- és porcellánárukban

### BUNDÁK, SZÖRMÉK, STB.

elsőrangú munka, mérsékelt ár  
**KATZER ALADÁR ATTILA**  
főh. udv. száll. szücs mesternél,  
törvényszéki hites szakértő  
VI, Ó-UTCA 36. TELEFON: 122-566

Legszebb  
ajándék

### TEHELPAPLAN

IV. VÁROSHÁZ UCCA 2 (Kossuth Lajos-utca sarok)



### HORVÁTH GYÖRGY ÚRI SZABÓSÁGA

Dr. József Ferenc főherceg úr ó királyi  
fensége udvari és kamarai szállítója  
Budapest, IV., Váci ucca 36

Telefon: 182-247

## AZ EMBER ÉS AZ ÉLET

Mese. Gyermeknek és felnőtteknek.

Írta: Megyery Sári.

A sötét Városliget egyik elhagyott útján ültek egymás mellett egy rozoga padon. Az ember és az élet. Az ember végső elkieseredésében bátran és elszántan, az élet az őt fenyegető halálos veszedelem pillanatában gyáván és meglapultan. — Miért törsz ellenem, aki amióta csak vagy, egyebet se teszek, mint úgy formálom a világ sorsát, hogy néked minél jobb, minél kényelmesebb és minél szebb legyen — kérdezte az Élet?

— Hazudsz — torkolta le az ember. — Még jól emlékszem a legelső találkozásunkra. Valami nagy kertben történt. Szemhatárig nyúló végtelen mezőkön bolyongtam gondtalanul, meglehetősen és boldogan és nem tudtam betelni a sok széppel. Káprázatos színű és formájú virágok, százféle illatában, gyümölcsök alatt roskadozó fák árnyékában fejem fölött a nap izzó korongja, alattam a völgyben ezüstös folyó hűvössége, oldalt erdőborította sziklás magas hegyek... Még jól emlékszem, milyen büszkén mondtad, hogy mindezt nékem adod. Apró állatok futkároztak a fűben, a virágokról tarka pillangók mézet szívtak, a fákon énekes madarak repdestek, a folyókban aranyhalak cikáztak és fent a sziklák



A felvidéki bevonulás napján a sajozárnai díszkapu előtt a küldöttség közepén állnak: Ertl Jánosné, Kárpáthy Kamillóné, Eöttevényi Olivérné, Körmeny-Ékes Lajosné, Baranyay Lipótné

peremén, az erdő szélén őzek és szarvasok ugrándoztak vidáman. Minden az enyém — nézelődtem körül, — milyen könnyű, milyen szép lesz a sorsom... És amikor visszafordultam feléd, megköszönni az irántam való jószágodat, már eltűntél és magamra hagytál, boldoguljak, ahogy tudok. Helyetted a nő jelent meg az oldalamon, az én tragédiám részese. Csak addig élhettünk békességben, amíg a virágok és madarak meg nem tanítottak bennünket a szerelemre, az ember legnemesebb érzésére, legnagyobbserű gyönyörűségére, ami még a te hatalmat is kikezdte — hiszen belőle fakad minden, még te is, az élet! Sértett hiúságod bosszulta

HOLUB-SÖRÖZŐ (Kossuth Lajos-utca 12) ma már fogalom! Az elit-közönség állandó találkozóhelye. Elsőrangú ételek, kitűnő borok!

Minden VILÁGVERSENYEN  
győz a fekete

HUBERTUS-töltény

Gyártja:

A VADÁSZTÖLTÉNYGYÁR

Megnyílt  
Fővárosi

MŰASZTALOSOK  
SZÖVETKEZETE

Gróf Tisza István-utca 12 • Telefonszám: 189-686  
Műtörökben nagy választék!



A krasznahorkai vár bástyáján a bevonuláskor: Ertl Jánosné, Kárpáthy Kamillóné, Eöttevényi Olivérné, Körmeny-Ékes Lajosné, Baranyay Lipótné, Horváth Béla

felé törekszik és a sok mindent, amivel szegény, amióta csak él, egyre inkább csak a boldogtalansága felé tart. Elmondjam-e néked az első kunyhót, az első anyát, az első gyermeket, a családot, amelyből a többi közösség, a község, a város, az országok, a nemzetek, ez az egész nagy világ született, csak azért, hogy a saját boldogulásáért, a maga meggazdagodásáért vak dühvel egymásratorjjon, hogy vérbe és jajba fojtsa a szenvedést, amit te az emberre róttál. Én szívesen küzdenék, ha látnám az eredményt, de mert nem tagadhatod le előttem, hogy napról-napra csak rosszabb lehet a sorom — én azért hívtalak ide erre a rozoga padra, hogy leszámoljak veled! És hiába védekezel bárhogy, elpusztítalak, itt nincs menekvés és az ember magából kikelve emelte fel kezét az az élet ellen.

— Megállj! — kiáltott rá az élet — előbb majd én is beszélek! Nem én vagyok a hibás. Te vagy a hibás, csak te magad. Nézd! Én nem félek tőled, én örök és változatlan vagyok, ősidőktől fogva, csak te fáradtál belém, néked van egyre kevesebb és kevesebb fogékonyságod az iránt, hogy engem élvezni tudj. Dicsekszel a találmányaiddal? Nem mind azért eszeled ki, hogy ellenem törjéd? Az első kőbaltától kezdve mindenig, amiket most is kitalálsz, mindnek csak

egy a célja: engem akarsz elpusztítani. Észre sem veszed, hogy mindennel csak magad ellen törsz. A fejedbe veszel valamit — alkotsz, ahogy gögösen hiszel és ha nem sikerült, nem magadban, de bennem keresed a hibát. És amikor ezt teszed, igazságtalan vagy velem szemben, mert én már új vigaszt kínáltam fel néked, amikor még észre sem vetted a csalódásodat, nem rajtam mult, ha nem akarsz élni velem.

őket elő, ha elkeseredsz, gyönyörködj bennük. Úgy-e ezerfélélt találsz köztük. Nem emlékszel már a gyermekkori vajaskenyér ízére, vagy arra az első utazásra, amikor először mutattam meg néked a tenger kékjét és amikor a hegyek közé vittelek, amikor vonatra, hajóra szálltál. Amire olyan büszke vagy, mert a magad munkájának tekintetted, de nem én álltam-e akkor is melléd, nem ugyanazok a fák szegélyezték-e



Két újvonalú estélyi ruha  
Készítőjük: Gács Rózsa

Én minden rossz árnyékába odatettem néked a jót, hogy keresd meg és békéld meg. Nem az én hibám, ha nem ezt teszed. Nincs olyan szegénység, olyan elhagyatottság, olyan elkeseredettség a világon, amely mögé én ne bújtattam volna el a vigaszt. Keresd meg és ne törj ellenem: ez a boldogulásod titka! Nem akarod belátni, hogy én nem úgy vagyok, ahogy éppen te akarod, én ezerféleképpen vagyok, addig keress, amíg úgy találsz rám, ahogy szeretnél. Nem én adtam néked a gyermekkori frissességét, amikor vidáman ugrándoztál a pajtásaiddal? Később, ahogy egyre okosabb és erősebb lettél, nem az én erőim duzzadtak benned? Nem én adtam a tanulás képességét, a tudás birodalmát, a könyveket, amik elvezettek mindenüvé, ahová eljuthat az emberi agy, ha én mellette vagyok? Nem én adtam néked az első nyugtalanságokat, a szerelem lázongásait, nem én ugráltam a szívedben a pattanásig, nem az én zeném volt, ami a véredben muzsikált? Én voltam benned a megtestesült szerelem, hát már ezt is el akarod felejteni? És minden szépség én voltam, gondold rájuk csak vissza, hogy megraktam az emlékezésed zsebeit színes ezerféle boldogság-kavicssal, vedd

az utat, amiket abból a nagy kertből már ismertél? Hisz magad is lelkesen felkiáltottál, hogy — ez a paradicsom! És emlékszel-e még annak a tekintetére, akit szerettél, emlékszel-e a keze szorítására, az érintésére, hangjára, mosolyára, nem engem szerettél-e benne? Emlékszel-e a falusi kora reggeli ébredéseidre, a sárga tornác színére, az első munkád bizakodására, mindezt el akarod most felejteni? Van-e csak egy ember is, akinek ne adtam volna legalábbis valami szépet, hát én vagyok a hibás, ha nem tudjátok megbecsülni? Nem vagyok-e én magam nagy virágos kert, akinek az útjain mindenki elfér, akinek az ösvényeit mindenki járhatja, csak éppen, hogy az egyik az egész kertet uralhatja, a másik egy helyből kell, hogy nézze.

— Most azt mondod, hogy nem érdemes értem küzdeni? Hogy minden eredménytelen, semmi sem fontos? Hát mi a fontos neked? Csak az, amiért pénz vagy siker jár? Vagy az, hogy te meg én megértsük egymást? Csak te meg én, mintha egy magányos szigeten találkoztunk volna, nem törődve senkivel. Hát nem ez az egyetlen fontos a világon? Van más fontos is, minthogy mi ketten harmóniában éljünk

együtt, hogy szövetkezzünk. Mert ha mi megbarátkoztunk egymással, akkor minket már semmi baj sem érhet, de ha te ellenem törsz, csak te pusztulsz el, én tovább élek, mert engem nem fog a golyó. De ha te elpusztulsz, ott maradnak azok, akiket állítólag szeretsz, a gyermekeid, a családod és a tetted, őket is ellenem uszítja, ők sem tudnak többé megbékélni velem és nekik is csak nyomorúság lesz a sorsuk. De ha te megbarátkozol velem, akkor őket is megmented, megtanítod őket arra, hogy szeressenek engem és akkor örömet fognak bennem találni.

Az ember megszegyenülten húzódott meg a padon. Eszébe jutott, mikor nem is olyan régen a beteg gyermeke ágya mellett virrasztott, térdénállva könyörgött ennek a valakinek, akit most mint egy kutyát akart elkergetni, hogy ne hagyja el őket. Hogy leste akkor a gyermeke pihegését és amikor először látta visszatérni halvány arcára az élet gyenge pírját, zokogott a boldogságtól. Máskor őt egy nyári kiránduláson fürdés közben már-már elkapta az ár, akkor is azt érezte, hogy magára marad, milyen tébolyult erőfeszítéssel kapkodott utána, még ma is érzi a verejtékes félelmet, mint akkor. És most itt el akarta kergetni legjobb barátját, egyetlen jótevőjét, akinek mindent köszönhet, aki nélkül félelem és sötétség minden és könnyek fojtogatták a torkát. Mintha már magától is el akarná őt hagyni az ember, zsidbadtan roskadt össze és a kezéből kihullott az az ostoba játékszer, amit már ellene akart fordítani.

— Bocsáss meg nekem élet! csak most utoljára bocsáss meg, — motyogta az ember és mintha az élet máris meghallgatta volna a kérését, múltni kezdett az éjszaka sötétsége, a nap, az élet helyettes jólesőn ragyogta be az arcát. Elmúlt az éjszaka! Messziről villanyosok csilingeltek, emberek iverkeztek a munkájuk után, gyermekek siettek kacagva iskolába és az ember felkelt a padról, hogy hazafelé vegye a lépteit. Az élet nem haragudott rá, melléje szegődve követte. Megint megtalálták egymást. — Szeretni foglak Élet — ígérte az ember büntudatosan és az Élet megveregette az Ember vállát. Érintésétől az büszkén kiegyenesedett és már felemelt fővel bizakodva folytatta az útját.

## KOZMETIKA

Rovatvezető: Royal kozmetikai szalon, IV., Váci-utca 21.  
Telefon: 186-038.

### A BŐR KARBANTARTÁSA.

A bőr tulajdonképpen karbantartása alatt, a tisztítási ápolást és a szépségápolószerek használatát értjük. Az epidermis elektromos tisztítása által megszabadulnak a pórusok, azaz a bőr a tisztatlanságtól és a zsiradéktól, mely a pórusokat eltömi. A kézzel végzett tisztítás, minden korban — természetesen precíz pontossággal végrehajtva — alkalmazható. Nagyon kell arra vigyázni, hogy az epidermis megbolygatásakor csak az elhalt váladékot távolítsuk el s sohse nyúljunk eleven részhez.

A hormonos maszkok ugyanazt a célt szolgálják, mint a bőrápolásnál alkalmazott tisztítás. Ezek a bőrt egy kevésbé tökéletes módon tisztítják és rövidebb ideig tartó hatást adnak; de pillanatnyilag szebb eredményt nyújtanak. Tehát

BIZTOS MEGSZÉPÜLÉS A ROYAL-KOZMETIKÁBAN  
(IV, Váci-utca 21, I. em. Telefonszám: 18 60 38),  
mert Páris, Berlin, New-York tudása van együtt.

ezek főleg oly esetekben alkalmazandók, mikor gyors és néhány napig tartó eredményt akarunk elérni, ragyogó teint és frissített izomzatot. Az arctisztítást kell, hogy jó massage kísérje, mellyel a bőr alá hatolunk s ezáltal a seborrhoeás bőr anyagcseréjét javítjuk, a túlszáraz bőrnek a ráncolását akadályozzuk meg és az arc izmait erősítjük.

Megfelelő massageval az arc és nyak felpuhult, lenyúlt izmai újból rugalmassá és feszsé válnak minden korban. Éppen ezért egész magas koron alul felesleges akár a nyak, toka vagy szemkörüli ráncok miatt azok felvarratására gondolni. Az említett ápolásoknak tökéletességét csak úgy érhetjük el, ha megfelelő kozmetikumokat használunk, melyek a bőr minőségéhez vannak elkészítve (száraz bőrre, vagy zsíros bőrre). Természetesen az alkalmazás mértékét tudnunk kell és kerülni minden olyan készítményt, mely a bőrre káros anyagot tartalmazhat.

Tanáccsal készséggel szolgálunk e helyen, postán vagy telefonon.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK

A. K. GY. ... A keresztény családok tradíciója ugyan, hogy a szent estét otthon, családi körben töltik, de ha ettől egy utazás kedvéért eltérni szándékozik, ezzel semmit sem vét a társadalmi és egyéb szabályok ellen. Ez felfogás dolga!

BARONIN. Szívesen teszünk eleget, csak tessék beküldeni a névsort, — csupán arra kérjük, hogy az osztrák társasági szokástól eltérően, abban a keresztneveket is pontosan tüntessék fel. A gr. és br.-t igen, — a dr.-t nem, mert ezt társasági vonatkozásban nem használják.

M. IVÁNNÉ. A beteglátogatás nem egy társasági obligó, tekintet nélkül, hogy otthon fekszik vagy szanatóriumban. Különböen is attól függ, hogy milyen közel állanak egymáshoz, tehát rokonok között, — elvárható. Feltéve, hogy a beteg is így kívánja.

B. IRÉN. Az emberi hálátlanságról bár köteteket lehetne írni, mégis ne értékelje túl azt, hogy őt többször látta vendégül házában. Sajnos, jól tudjuk, hogy a meghívások nem mindig a barátság fokmérője s az ilyen „típus” nem veszi ezt különös megtiszteltetésnek. Miért hívta meg?

MENYASSZONY. A legjobban úgy fogja megérteni, ha háromcsillagos tábornoknak nevezzük. Ezek közül, aki a gyalogságnál szolgál, az gyalogsági táb., aki a lovasságnál, az lov. táb. és aki a tüzér vagy műszaki csoportoknál, az tábornagy. Ebből láthatja, hogy a tábornagy nem magasabb rendfokozat. Mindebből nem következik, hogy a völegény, mert tüzérknél szolgál, — 40 év múlva tábornagy lesz.

RÉGI NEMES. Kell, hogy a haladás hívei legyünk, mégis jelen esetben annak a pártján állunk, aki a családi tradíciókat ápolja. Helyes! — Egy ilyen családi fénykép-album, — nagyon sokat visszatükröz a család multjából. Őrizni kell.

A DÍSZELŐADÁST meghívókkal rendezik ugyan, de az nem azt jelenti, hogy meghívóval ingyenes beléptijegy is illetékes. Csak a hivatalos személyiségeknek. A rendezőségnek kell igényelni.

FÜGGÖNYEINKET iparművészeti irányítása mellett szakszerűen, kifogástalanul és olcsón tisztítja a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gözmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3  
Telefon: 385-129. Mindenért elküldenek.

**TÖRLEY**  
RÉSERVÉ AMÉRICAIN

Felelős szerkesztő és kiadó: MIAKICH KÁROLY  
Főmunkatárs: UJHELY JÓZSEF

Kiadja „A Társaság” Irodalmi Lapkiadó R.-T.  
Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest, VI, Paulay Ede-u. 65

ASZÉCHÉNYI  
KÖNYV-  
TÁR

# Arzarvág



Gróf Pálffy-Daun Józsefné

Angelo (IV., Váci-utca 24) felvétele

ÁRA  
80  
FILL.